

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, LE LUNDI 6 NOVEMBRE 2023, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le maire suppléant, Domenico Zito, qui
préside la séance, et

Les conseillers(ères) : Michael Brown
Nancy Kokinasidis
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort

Formant quorum.

SONT ABSENTS :

Le maire : Michel Gibson
Les conseillers : Luciano Piciacchia
Karen Cliffe

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme
secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire suppléant déclare la séance ouverte à 20h.

**RÉSOLUTION CM23 283
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du
conseil municipal du 6 novembre 2023 à 20 h, tel que
déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 284
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 2 OCTOBRE
2023 À 20 H.**

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND, HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,
ON MONDAY, NOVEMBER 6, 2023 AT 8 P.M.**

ARE PRESENT :

His Worship the Acting Mayor, Domenico Zito,
presiding, and

Councillors : Michael Brown
Nancy Kokinasidis
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort

Forming quorum.

ARE ABSENT :

The Mayor : Michel Gibson
Councillors : Luciano Piciacchia
Karen Cliffe

ARE ALSO PRESENT :

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of
the Assembly

OPENING OF THE SITTING

The Acting Mayor calls the sitting to order at 8:00 p.m.

**RESOLUTION CM23 283
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the
Municipal Council of October 2, 2023, at 8 p.m., as
submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 284
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON OCTOBER 2, 2023
AT 8 P.M.**

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 2 octobre 2023, à 20h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 285
COMPTES PAYABLES

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1er au 31 octobre 2023 :

<u>CHÈQUES</u>	
183 248,69\$	Chèques nos 38030 à 38106 inclusivement;
-5 249,65	Chèques annulés nos 37497, 37636, 37655 et 37976
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
3 054 587,95 \$	Dépôts nos 49737 à 50106 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
532 074,33 \$	Salaires-Octobre 2023;
69 133,62 \$	Hydro-Québec;
5 138,84 \$	Énergir (Gaz);
731,18 \$	Télus;
1 158,15 \$	Bell;
460 735,21 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
8 476,92 \$	Banque Royale du Canada;
1 123,26 \$	Dialogue;
42 625,68 \$	Beneva;
186 000,00 \$	Remboursement sur la dette - Capital;
17 023,50 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.
4 556 807,68 \$	TOTAL

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, October 2, 2023, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 285
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of October 1 to 31, 2023 :

<u>CHEQUES</u>		
\$	183,248.69	Cheques Nos. 38030 to 38106 inclusively;
\$	-5,249.65	Cancelled cheques Nos. 37497, 37636, 37655 and 37976
<u>DIRECT DEPOSITS</u>		
\$	3,054,587.95	Deposits Nos. 49737 to 50106 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>		
\$	532,074.33	Salaries-October 2023;
\$	69,133.62	Hydro-Quebec;
\$	5,138.84	Energir (Gas);
\$	731.18	Telus;
\$	1,158.15	Bell;
\$	460,735.21	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$	8,476.92	Royal Bank of Canada;
\$	1,123.26	Dialogue;
\$	42,625.68	Beneva;
\$	186,000.00	Debt repayment - Capital;
\$	17,023.50	Debt repayment - Interests.
\$	4,556,807.68	TOTAL

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 286
RÈGLEMENT NO GEN-2024-51 INTITULÉ :
RÈGLEMENT SUR LA TARIFICATION DE
CERTAINS SERVICES MUNICIPAUX**

M. John Morson, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN- 2024-51 intitulé : *Règlement sur la tarification de certains services municipaux.*

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2024-51 intitulé : *Règlement sur la tarification de certains services municipaux.*

**RÉSOLUTION CM23 287
RÈGLEMENT NO GEN-2023-53 INTITULÉ :
RÈGLEMENT SUR LE DROIT DE
PRÉEMPTION DE LA VILLE DE KIRKLAND
D'ACQUÉRIR DES IMMEUBLES**

M. Michael Brown, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2023-53 intitulé : *Règlement sur le droit de préemption de la Ville de Kirkland d'acquérir des immeubles.*

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2023-53 intitulé : *Règlement sur le droit de préemption de la Ville de Kirkland d'acquérir des immeubles.*

**RÉSOLUTION CM23 288
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-11 :
TRAVAUX DE DÉNEIGEMENT POUR LES
SAISONS HIVERNALES 2021-2022, 2022-2023,
2023-2024 AVEC DEUX (2) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - DÉPENSES
ADDITIONNELLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2019;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 166 277,93 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à ROXBORO EXCAVATION INC., pour l'ajustement de carburant pour l'année 2022-2023 dans le cadre du contrat T.P. 2021-11 : Travaux de déneigement pour les saisons hivernales 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 avec deux (2) options de renouvellement;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-330-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 286
BY-LAW NO. GEN-2024-51 ENTITLED : BY-LAW
ESTABLISHING TARIFFS FOR CERTAIN
MUNICIPAL SERVICES**

Mr. John Morson, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2024-51 entitled : *By-law establishing tariffs for certain municipal services* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. GEN-2024-51 entitled : *By-law establishing tariffs for certain municipal services.*

**RESOLUTION CM23 287
BY-LAW NO. GEN-2023-53 ENTITLED : BY-LAW
RESPECTING THE PRE-EMPTIVE RIGHT OF
THE TOWN OF KIRKLAND TO ACQUIRE
IMMOVABLES**

Mr. Michael Brown, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2023-53 entitled : *By-law respecting the pre-emptive right of the town of Kirkland to acquire immovables* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. GEN-2023-53 entitled : *By-law respecting the pre-emptive right of the town of Kirkland to acquire immovables.*

**RESOLUTION CM23 288
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-11 :
SNOW REMOVAL WORK FOR THE 2021-2022,
2022-2023, 2023-2024 WINTER SEASONS WITH
TWO (2) RENEWAL OPTIONS - ADDITIONAL
EXPENSES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2019;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$166,277.93, all applicable taxes included, payable to ROXBORO EXCAVATION INC., for the fuel adjustment for the year 2022-2023, under contract T.P. 2021-11 : Snow removal work for the 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 winter seasons with two (2) renewal options;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM23 289
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2023-10-11 :
RÉFECTION DE TOITURE - COMPLEXE
SPORTIF - DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2020;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 21 261,16 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à LES TOITURES LÉON INC., pour des travaux supplémentaires effectués dans le cadre du contrat Génie 2023-10-11 : Réfection de toiture - Complexe Sportif;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-23-022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 290
MAIRE SUPPLÉANT - NOMINATION

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1946;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
 Appuyée par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE DÉSIGNER le conseiller Stephen Bouchard maire suppléant pour les mois de décembre 2023 et janvier 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 291
ENTENTE DU REGROUPEMENT
MUNICIPALITÉS DE L'ÎLE DE MONTRÉAL -
ACHAT EN COMMUN D'ASSURANCES DE
DOMMAGES ET DE SERVICES DE
CONSULTANT ET DE GESTIONNAIRE DE
RISQUES - 2024-2028

CONSIDÉRANT QUE, conformément à l'article 29.9.1 de la *Loi sur les cités et villes*, la Ville de Kirkland souhaite joindre à nouveau l'Union des municipalités du Québec (UMQ) et l'un de ses regroupements pour l'achat en commun d'assurances de dommages pour la période du 1^{er} janvier 2024 au 31 décembre 2028, ainsi que pour des services de consultant et de gestionnaire de risques;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel n° SD-2023-2013;

RESOLUTION CM23 289
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2023-10-11 : ROOF REPAIR - SPORTS
COMPLEX - ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2020;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$21,261.16, all applicable taxes included, payable to LES TOITURES LÉON INC., for additional work carried out under contract Génie 2023-10-11 : Roof repair - Sports Complex;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-23-022.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 290
ACTING MAYOR - APPOINTMENT

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1946;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO APPOINT Councillor Stephen Bouchard as Acting Mayor for the months of December 2023 and January 2024.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 291
MUNICIPALITIES OF THE ISLAND OF
MONTRÉAL AGREEMENT - GROUP PURCHASE
OF DAMAGES INSURANCE, AND CONSULTING
AND RISK MANAGEMENT SERVICES -
2024-2028

CONSIDERING THAT, in accordance with section 29.9.1 of the *Cities and Towns Act*, the Town of Kirkland wishes to once again join the *Union des municipalités du Québec* (UMQ) and one of its groups for the group purchase of damages insurance for the period from January 1, 2024, to December 31, 2028, as well as for consulting and risk management services;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2013;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE JOINDRE, à nouveau, par les présentes, l'un des regroupements d'achat de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), en vue de l'octroi d'un contrat d'assurances de dommages;

D'AUTORISER le maire, la trésorière ou la greffière à signer, pour et au nom de la Ville, l'entente intitulée *Entente du regroupement Municipalités de l'Île de Montréal relativement à l'achat en commun d'assurances de dommages pour la période 2024-2028 et de services de consultant et de gestionnaire de risques*, soumise et jointe aux présentes pour en faire partie intégrante comme si récitée au long.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 292
PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE AUX
INFRASTRUCTURES RÉCRÉATIVES,
SPORTIVES ET DE PLEIN AIR (PAFIRSPA) -
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC -
DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE

CONSIDÉRANT QUE la Ville désire présenter une demande d'aide financière dans le cadre du projet d'aménagement d'une patinoire réfrigérée polyvalente au parc Holleuffer;

CONSIDÉRANT QUE le volet 1 du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air (PAFIRSPA) permet de financer la réalisation de projets de rénovation, de mise aux normes, de construction ou d'aménagement d'infrastructures sportives et récréatives favorisant la pratique d'activités physiques;

CONSIDÉRANT QUE la Ville doit autoriser le dépôt de la demande d'aide financière, confirmer sa contribution financière et autoriser un de ses représentants à signer cette demande;

CONSIDÉRANT QUE la Ville doit respecter les lois et règlements en vigueur, et obtenir les autorisations requises avant l'exécution du projet;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2024;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER la présentation du projet d'aménagement d'une patinoire réfrigérée polyvalente au parc Holleuffer au ministère de l'Éducation dans le cadre du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO JOIN, once again, one of the purchasing groups of the *Union des municipalités du Québec (UMQ)*, for the awarding of a damages insurance contract;

TO AUTHORIZE the Mayor, the Treasurer or the Town Clerk to sign, for and on behalf of the Town, the agreement entitled *Entente du regroupement Municipalités de l'Île de Montréal relativement à l'achat en commun d'assurances de dommages pour la période 2024-2028 et de services de consultant et de gestionnaire de risques*, submitted and attached hereto to form an integral part hereof as if fully recited.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 292
PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE AUX
INFRASTRUCTURES RÉCRÉATIVES,
SPORTIVES ET DE PLEIN AIR (PAFIRSPA) -
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC -
APPLICATION FOR FINANCIAL ASSISTANCE

CONSIDERING THAT the Town wishes to submit a request for financial assistance for the construction of a multipurpose refrigerated skating rink at Holleuffer Park;

CONSIDERING THAT *Volet 1* of the *Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air (PAFIRSPA)* provides funding for the renovation, upgrading, construction or development of sports and recreational infrastructures that promote the practice of physical activities;

CONSIDERING THAT the Town must authorize the submission of the application for financial assistance, confirm its financial contribution and authorize one of its representatives to sign the application;

CONSIDERING THAT the Town must comply with all applicable laws and regulations, and obtain all required authorizations before carrying out the project;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2024;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE the presentation of the project to build a multipurpose refrigerated skating rink at Holleuffer Park to the *ministère de l'Éducation* under the *Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air*;

DE CONFIRMER l'engagement de la Ville de Kirkland à payer sa part des coûts admissibles au projet et à payer les coûts d'exploitation continue de ce dernier, à assumer tout dépassement de coûts généré par les travaux et à ne pas accorder de contrat relatif à des coûts directs avant l'obtention d'une lettre d'annonce de la ministre;

D'AUTORISER le directeur général ou la directrice générale adjointe comme personne autorisée à agir et à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif au projet mentionné ci-dessus.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 293
AUTORISATION DU CONSEIL MUNICIPAL
POUR LA SIGNATURE DE DOCUMENTS EN
LIEN AVEC LE PROJET CENTRE RIOCAN
KIRKLAND

CONSIDÉRANT le projet de redéveloppement du Centre RioCan Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2012;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER le Directeur général à négocier, accepter et convenir, avec toute personne, pour et au nom de la Ville de Kirkland, tout contrat, entente, acte notarié ou autre document de quelque nature que ce soit requis dans le cadre du projet de redéveloppement du Centre RioCan Kirkland après en avoir discuté avec le conseil;

D'AUTORISER le Directeur général à engager, pour et au nom de la Ville de Kirkland, toute dépense en conséquence de ce qui précède après en avoir discuté avec le conseil;

D'AUTORISER le Directeur général à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, tout contrat, toute entente, tout acte notarié (cession, servitude, etc.) de même que tout autre document en lien, direct ou indirect, avec le projet de redéveloppement du Centre RioCan Kirkland après en avoir discuté avec le conseil.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ, le conseiller Stephen Bouchard votant contre.

RÉSOLUTION CM23 294
CRÉATION D'UN GROUPEMENT DE
MUNICIPALITÉS - ENTENTE ÉCO
ENTREPRISE QUÉBEC (ÉEQ)

CONSIDÉRANT QUE depuis le 24 octobre 2022, Éco Entreprise Québec (ÉEQ) est l'organisme de gestion désigné par le gouvernement du Québec pour élaborer, mettre en œuvre et soutenir financièrement la collecte sélective sur l'ensemble du territoire, en vertu du *Règlement portant sur un système de collecte sélective*

TO CONFIRM the Town of Kirkland's commitment to pay its share of the project's eligible costs and ongoing operating costs, to assume any cost overruns generated by the work and not to award any contracts for direct costs before obtaining a letter of announcement from the Minister;

TO AUTHORIZE the Director General or Assistant Director General as the person authorized to act and sign, for and in the name of the Town, all documents related to the above-mentioned project.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 293
MUNICIPAL COUNCIL'S AUTHORIZATION
FOR THE SIGNING OF DOCUMENTS RELATED
TO THE CENTRE RIOCAN KIRKLAND
PROJECT

CONSIDERING the redevelopment of the Centre RioCan Kirkland;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2012;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE the Director General to negotiate, accept and agree, with any person, for and on behalf of the Town of Kirkland, any contract, agreement, notarized deed or other document of any nature required within the scope of the Centre RioCan Kirkland redevelopment project after having discussed the matter with Council;

TO AUTHORIZE the Director General to incur, for and on behalf of the Town of Kirkland, any and all expenses as a result of the foregoing, after having discussed the matter with Council;

TO AUTHORIZE the Director General to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, any contract, agreement, notarized deed (transfer, servitude, etc.) as well as any other document related, directly or indirectly, to the redevelopment project of the Centre RioCan Kirkland, after having discussed the matter with Council.

CARRIED BY MAJORITY, Councillor Stephen Bouchard voting against.

RESOLUTION CM23 294
CREATION OF A GROUP OF MUNICIPALITIES -
ÉCO ENTREPRISE QUÉBEC (ÉEQ)
AGREEMENT

CONSIDERING THAT since October 24, 2022, Éco Entreprise Québec (ÉEQ) has been the management organization designated by the Quebec government to develop, implement and financially support selective collection throughout the province, in accordance with the *Regulation respecting a system of selective collection*

de certaines matières résiduelles, chapitre Q-2, r.46.01 (le « Règlement »);

CONSIDÉRANT QUE le Règlement prévoit la conclusion d'une entente entre ÉEQ et un organisme municipal ou groupement de municipalités portant sur la collecte et le transport des matières visées à l'article 24 du Règlement;

CONSIDÉRANT QUE les villes de Beaconsfield, Dorval, Kirkland et Mont-Royal souhaitent créer un groupement de municipalités afin d'optimiser la collecte et le transport des matières visées à l'article 24 du Règlement;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Beaconsfield s'est portée volontaire pour être la municipalité signataire de l'entente de partenariat à intervenir avec ÉEQ;

CONSIDÉRANT QU'une entente intermunicipale entre les villes du groupement établissant les modalités applicables entre elles est également prévue;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER la création du groupement de municipalités constitué des villes de Beaconsfield, Dorval, Kirkland et Mont-Royal pour la collecte et le transport des matières visées à l'article 24 du *Règlement portant sur un système de collecte sélective de certaines matières résiduelles*;

D'AUTORISER la Ville de Beaconsfield à agir, pour et au nom du groupement de municipalités, comme municipalité signataire de l'entente de partenariat à intervenir avec d'Éco Entreprise Québec (ÉEQ).

D'AUTORISER le Chef de division - Aménagement urbain et environnement et le Directeur général à convenir des termes et conditions de l'entente de partenariat ÉEQ et de l'entente intermunicipale à intervenir et à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, l'entente intermunicipale, le formulaire annexe de personnalisation de l'entente de partenariat ÉEQ, de même que tout autre document requis pour donner effet à la présente résolution;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 295
DEMANDE À L'AGGLOMÉRATION DE
MONTREAL ET AU MINISTÈRE DES
TRANSPORTS DU QUÉBEC DE PRIORISER LE
PROJET DE PROLONGEMENT DU
BOULEVARD JACQUES-BIZARD ENTRE LE
BOULEVARD PIERREFONDS ET
L'AUTOROUTE 40

CONSIDÉRANT QUE depuis presque 40 ans, le projet de prolongement du boulevard Jacques-Bizard, entre le boulevard Pierrefonds et l'autoroute 40 (A-40), incluant l'échangeur entre ce boulevard et l'A-40, a été identifié par l'ancienne Communauté urbaine de Montréal et la Ville de Montréal comme étant un réseau routier

of certain residual materials, chapter Q-2, r.46.01 (the "Regulation");

CONSIDERING THAT the Regulation provides for the conclusion of an agreement between ÉEQ and a municipal organization or group of municipalities concerning the collection and transportation of the materials referred to in section 24 of the Regulation;

CONSIDERING THAT the towns of Beaconsfield, Dorval, Kirkland and Mont-Royal wish to create a group of municipalities to optimize the collection and transportation of materials referred to in section 24 of the Regulation;

CONSIDERING THAT the Town of Beaconsfield has volunteered to be the signatory to the partnership agreement with ÉEQ;

CONSIDERING THAT an intermunicipal agreement between the towns of the grouping establishing the terms and conditions applicable between them is also planned;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE the creation of a group of municipalities consisting of the towns of Beaconsfield, Dorval, Kirkland and Mont-Royal for the collection and transportation of materials covered by section 24 of the *Regulation respecting a system of selective collection of certain residual materials*;

TO AUTHORIZE the Town of Beaconsfield to act, for and on behalf of the group of municipalities, as a signatory to the partnership agreement with *Éco Entreprise Québec* (ÉEQ);

TO AUTHORIZE the Division Head - Urban Planning and Environment and the Director General to agree to the terms and conditions of the ÉEQ partnership agreement and the intermunicipal agreement to be entered into and to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, the intermunicipal agreement, the ÉEQ partnership agreement, the customization appendix form, as well as any other document required to give effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 295
REQUEST TO THE MONTREAL
AGGLOMERATION AND TO THE MINISTÈRE
DES TRANSPORTS DU QUÉBEC TO PRIORITIZE
THE PROJECT TO EXTEND THE
JACQUES-BIZARD BOULEVARD BETWEEN
PIERREFONDS BOULEVARD AND HIGHWAY 40

CONSIDERING THAT for almost 40 years, the Jacques-Bizard Boulevard extension project, between Pierrefonds Boulevard and Highway 40 (A-40), including the interchange between this boulevard and A-40, has been identified by the former Montreal Urban Community and the City of Montreal as a major regional

régional important qui pourrait améliorer de façon significative la congestion routière que les automobilistes doivent subir quotidiennement sur les trois artères principales existantes de l'Ouest-de-l'Île de Montréal, soit les boulevards des Sources, Saint-Jean et Saint-Charles;

CONSIDÉRANT QUE la population des municipalités et arrondissements de l'Ouest-de-l'Île de Montréal situés au nord de l'A-40 a augmenté de 38 % depuis que le projet a été identifié comme un important réseau routier régional nécessaire pour améliorer la congestion routière sur les trois artères principales nord-sud existantes;

CONSIDÉRANT QUE la population des municipalités et des arrondissements de l'Ouest-de-l'Île de Montréal connaîtra une croissance significative à la suite de l'implantation des stations du REM et des projets de développement qui seront initiés à leurs pourtours;

CONSIDÉRANT QUE la réalisation de ce projet aurait aussi pour effet de mettre en valeur et d'améliorer l'accessibilité des secteurs d'emploi ayant un potentiel de développement de part et d'autre de l'A-40, de mieux équilibrer le volume de circulation venant du secteur au nord de l'A-40 de l'Ouest-de-l'Île de Montréal ainsi que d'améliorer l'accessibilité à certains secteurs résidentiels;

CONSIDÉRANT QUE la congestion routière sur les boulevards des Sources, Saint-Jean et Saint-Charles est devenue un enjeu de sécurité puisque les embouteillages à toute heure de la journée sur ces boulevards augmentent les délais de réponse des premiers répondants pour les résidents des municipalités reconstituées de Dollard-des-Ormeaux, Kirkland et Pointe-Claire ainsi que ceux des arrondissements Pierrefonds-Roxboro et L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève de la Ville de Montréal, situés au nord de l'A-40;

CONSIDÉRANT QUE le prolongement du boulevard Jacques-Bizard permettrait un accès rapide à l'Hôpital général du Lakeshore;

CONSIDÉRANT QUE la construction de ce nouveau lien alternatif nord-sud pour accéder à l'A-40 s'inscrit aux projets de développement durable pour l'Agglomération de Montréal puisqu'il permettrait aux usagers d'accéder plus rapidement au terminus d'autobus Fairview et à l'éventuelle gare du Réseau express métropolitain (REM);

CONSIDÉRANT QUE l'arrivée du boulevard Jacques-Bizard permettra de bonifier le réseau de transport actif et collectif structurant de l'Ouest-de-l'Île de Montréal;

CONSIDÉRANT QU'en augmentant la capacité des véhicules dans l'axe nord-sud, ce projet faciliterait l'implantation de voies réservées aux autobus (MPB) ainsi que l'amélioration du réseau de pistes cyclables sur les autres artères du secteur;

CONSIDÉRANT QUE ce projet aurait pour effet d'augmenter la qualité de vie des résidents affectés dans les municipalités reconstituées et les arrondissements de l'Agglomération de Montréal situés au nord de l'A-40;

road network that could significantly improve the traffic congestion that motorists must experience daily on the three existing main arteries in the West Island of Montreal, namely des Sources, Saint-Jean and Saint-Charles Boulevards;

CONSIDERING THAT the population of the West Island of Montreal municipalities and boroughs located north of A-40 increased by 38% since the project was identified as a major regional road network necessary to improve traffic congestion on the three existing north-south main arteries;

CONSIDERING THAT the population of the West Island of Montreal municipalities and boroughs will grow significantly as a result of the REM stations and the development projects that will be initiated around them;

CONSIDERING THAT by carrying out this project, it would enhance and improve the accessibility to employment sectors with a potential for development on both sides of A-40, better balance the volume of traffic coming from the sector north of A-40 from the West Island of Montreal, and improve accessibility to certain residential sectors;

CONSIDERING THAT traffic congestion on des Sources, Saint-Jean and Saint-Charles Boulevards has become a security issue, as traffic jams at all hours of the day on these boulevards affect first responders response times for residents of the reconstituted municipalities of Dollard-des-Ormeaux, Kirkland and Pointe-Claire, as well as those of the Pierrefonds-Roxboro and L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève Boroughs of the City of Montreal, located north of A-40;

CONSIDERING THAT the extension of Jacques-Bizard Boulevard would allow rapid access to the Lakeshore General Hospital;

CONSIDERING THAT the construction of this new north-south alternative link to access A-40 is part of the sustainable development projects for the Montreal Agglomeration since it would provide a faster access to the Fairview bus terminal and the future *Réseau express métropolitain* (REM) train station;

CONSIDERING THAT the arrival of Boulevard Jacques-Bizard will enhance the West Island of Montreal's active and public transportation network;

CONSIDERING THAT by increasing vehicular capacity in the north-south axis, this project would facilitate the implementation of reserved bus lanes (MPB) as well as improve the bike path network on the other arteries in the sector;

CONSIDERING THAT this project would increase the quality of life of the affected residents of the reconstituted municipalities and Montreal Agglomeration Boroughs located north of A-40;

CONSIDÉRANT QUE le rapport final, Prolongement du Boulevard Jacques-Bizard - Étude des Besoins et concepts, Rapport Final Révisé, publié par la Ville de Montréal en 2013, confirme que le prolongement de Jacques-Bizard faisait partie du Plan d'urbanisme de 2004 puis du Plan de transport de 2008 de la Ville de Montréal;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a adopté une résolution en juillet 2014 demandant à la Ville de Montréal et au ministère des Transports du Québec de renouveler leur appui en faveur du prolongement du corridor Jacques-Bizard;

CONSIDÉRANT QUE le 5 août 2014, la Ville de Pointe-Claire a adopté une résolution demandant à la Ville de Montréal et au ministère des Transports du Québec de prioriser la construction d'un lien entre l'intersection du boulevard Jacques-Bizard et l'A-40;

CONSIDÉRANT QUE le 2 septembre 2014, l'arrondissement de L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève a adopté une résolution demandant au ministère des Transports du Québec de procéder à l'initiation du projet de prolongement du corridor Jacques-Bizard;

CONSIDÉRANT QUE le 12 février 2019, la Ville de Dollard-des-Ormeaux a adopté une résolution demandant à l'agglomération de Montréal et au ministère des Transports et de la Mobilité durable de prioriser le prolongement du corridor Jacques-Bizard entre Pierrefonds et l'A-40;

CONSIDÉRANT QUE le 30 janvier 2020, une lettre conjointe du CIUSSS de l'Ouest-de-l'Île, de la Ville de Kirkland, de la Ville de Pointe-Claire et de la Ville de Dollard-des-Ormeaux a été adressée au ministère des Transports et de la Mobilité durable soulignant que les problèmes croissants de congestion ont un impact sur l'accessibilité à l'Hôpital général du Lakeshore pour les résidents ainsi que pour le personnel travaillant à l'hôpital, ce qui compromet la santé de notre population, en particulier la population de plus en plus vieillissante;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE DEMANDER que ce projet soit initié avant la mise en service du Réseau express métropolitain (REM) dans l'Ouest de l'Île de Montréal afin d'optimiser le succès du REM;

DE DEMANDER au ministère des Transports et de la Mobilité durable de prioriser le projet de construction d'un échangeur qui relierait le projet de prolongement du boulevard Jacques-Bizard à l'A-40;

DE DEMANDER au Conseil de l'Agglomération de Montréal de prioriser le projet de prolongement du boulevard Jacques-Bizard entre le boulevard Pierrefonds et l'A-40 afin :

- de réduire sur les trois artères principales existantes de l'Ouest de l'Île de Montréal, soit les boulevards des Sources, Saint-Jean et Saint-Charles, la congestion routière qui crée des enjeux de sécurité

CONSIDERING THAT the final report, *Prolongement du Boulevard Jacques-Bizard-Étude des Besoins et concepts, Rapport Final Révisé*, published by the City of Montreal in 2013, confirms that the extension of Jacques-Bizard was part of the 2004 Urban Plan and then the 2008 Transport Plan for the City of Montreal;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland adopted a resolution in July 2014 requesting that the City of Montreal and the *ministère des Transports du Québec* renew their support in favour of the extension of the Jacques-Bizard corridor;

CONSIDERING THAT on August 5 2014, the City of Pointe-Claire adopted a resolution requesting the City of Montreal and the *ministère des Transports du Québec* to prioritize the construction of a connection between the intersection of Jacques-Bizard Boulevard and A-40;

CONSIDERING THAT on September 2 2014, the Borough of L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève adopted a resolution requesting that the *ministère des Transports du Québec* proceed in the initiation of the Jacques-Bizard corridor extension project;

CONSIDERING THAT on February 12, 2019, the City of Dollard-des-Ormeaux adopted a resolution requesting that the Montreal Agglomeration and the *ministère des Transports et de la Mobilité durable* prioritize the extension of the Jacques-Bizard corridor between Pierrefonds and A-40;

CONSIDERING THAT on January 30, 2020 a joint letter from the *CIUSSS de l'Ouest-de-l'Île*, the Town of Kirkland, the City of Pointe-Claire and the City of Dollard-des-Ormeaux was addressed to the *ministère des Transports et de la Mobilité durable* underlining that the increasing congestion problems have an impact on accessibility to the Lakeshore General Hospital for residents as well as the staff working at the hospital, compromising the health of our population, particularly the increasingly aging population;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO REQUEST that this project be initiated before the completion of the *Réseau express métropolitain (REM)* network in the West Island of Montreal to optimize the success of the REM;

TO ASK the *ministère des Transports du Québec et de la Mobilité durable* to prioritize the project for the construction of an interchange that would link the Jacques-Bizard Boulevard extension project to A-40;

TO ASK the Montreal Agglomeration Council to prioritize the extension of Jacques-Bizard Boulevard, between Pierrefonds Boulevard and A-40 in order to :

- reduce the traffic congestion on the three main West Island of Montreal arteries, namely des Sources, Saint-Jean and Saint-Charles Boulevards, which

quant aux délais de réponse des premiers répondants;

- de donner un accès rapide à l'Hôpital général du Lakeshore; et
- d'améliorer l'accessibilité au terminus d'autobus Fairview et à l'éventuelle gare du Réseau express métropolitain (REM) pour les usagers du transport collectif;

QUE la Ville de Kirkland fasse partie des discussions sur le projet entre le ministère des Transports et de la Mobilité durable et la Ville de Montréal;

DE TRANSMETTRE une copie de la présente résolution aux bureaux du Premier ministre du Québec, de la vice-première ministre et ministre des Transports et de la Mobilité durable, de la ministre des Affaires municipales, du ministre de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs et des députés de Robert-Baldwin, de Jacques-Cartier et de Nelligan;

DE TRANSMETTRE une copie de la présente résolution à la mairesse de la Ville de Montréal, aux maires des municipalités reconstituées de Dollard-des-Ormeaux et Pointe-Claire, ainsi qu'aux maires des arrondissements de Pierrefonds-Roxboro et L'Île-Bizard—Sainte-Geneviève.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

DÉPÔT DES ÉTATS COMPARATIFS DES RECETTES ET DÉPENSES DE LA MUNICIPALITÉ

Le conseil municipal prend acte du dépôt, devant la présente assemblée, de l'état comparatif des recettes et des dépenses de la Ville de Kirkland, au 30 septembre 2023, préparé par madame Nadine Bassila, Trésorière et Directrice générale adjointe, le tout selon l'article 105.4 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19).

**RÉSOLUTION CM23 296
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR
L'ANNÉE 2023**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2023 (résolution CM23 016 en date du 16 janvier 2023) :

Association Condo SCDW	75,00 \$
------------------------	----------

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-110-00-981.

creates safety issues with respect to first responders response times;

- provide a faster access time to Lakeshore General Hospital; and
- improve accessibility for public transit users to the Fairview bus terminal and the future *Réseau express métropolitain* (REM) train station;

THAT the Town of Kirkland be part of any discussions concerning the project between the *ministère des Transports et de la Mobilité durable* and the City of Montreal;

TO SEND a copy of this resolution to the offices of the Quebec Premier, the Deputy Premier and Minister of Transport and Sustainable Mobility, the Minister of Municipal Affairs, the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks and the deputies of Robert-Baldwin, Jacques-Cartier and Nelligan;

TO FORWARD a copy of this resolution to the Mayor of the City of Montréal, the mayors of the reconstituted municipalities of Dollard-des-Ormeaux and Pointe-Claire and the Borough Mayors of Pierrefonds-Roxboro and L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève.

CARRIED UNANIMOUSLY

TABLING OF THE COMPARATIVE STATEMENTS OF REVENUE AND EXPENDITURES OF THE MUNICIPALITY

The Municipal Council acknowledges the tabling, before this Assembly, of the comparative statements of revenues and expenditures of the Town of Kirkland ending on September 30, 2023 prepared by Ms. Nadine Bassila, Treasurer and Assistant Director General, the whole in accordance with section 105.4 of the *Cities and Town Act* (CQLR, c. C-19).

**RESOLUTION CM23 296
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR
2023**

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2023 (resolution CM23 016, dated January 16, 2023) :

SCDW Condo Association	\$75.00
------------------------	---------

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 297
ANNULATION DE LA RÉSOLUTION CM23 280**

CONSIDÉRANT que l'employé no 4433 a donné sa démission;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2006;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'ANNULER la Résolution CM23 280 adoptée par le conseil municipal le 2 octobre 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 298
CHARGÉ DES COMMUNICATIONS -
COMMUNICATIONS INTERNES ET
EXTERNES - SERVICE DES
COMMUNICATIONS ET RELATIONS
PUBLIQUES - NOMINATION ET
CONFIRMATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2025;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE NOMMER monsieur Jerry Vu au poste col blanc *Chargé des communications - communications internes et externes*, au sein du Service des communications et relations publiques de la Ville de Kirkland, en date du 8 mai 2023, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols blancs de la Ville de Kirkland;

DE CONFIRMER monsieur Jerry Vu au poste col blanc *Chargé des communications - communications internes et externes*, au sein du Service des communications et relations publiques de la Ville de Kirkland, en date du 8 mai 2023, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols blancs de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 299
DÉROGATION MINEURE NO 2023-08 : LOT
2 458 061 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE
102R - 19501 BOULEVARD ELKAS**

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 297
CANCELLATION OF RESOLUTION CM23 280**

CONSIDERING the resignation of employee No. 4433;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2006;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO CANCEL Resolution CM23 280 adopted by the Municipal Council on October 2, 2023.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 298
COMMUNICATIONS OFFICER - INTERNAL
AND EXTERNAL COMMUNICATIONS -
COMMUNICATIONS AND PUBLIC RELATIONS
DEPARTMENT - APPOINTMENT AND
CONFIRMATION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2025;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO APPOINT Mr. Jerry Vu to the white-collar position of *Communications Officer - Internal and external communications* within the Communications and Public Relations Department, as of May 8, 2023, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar employees of the Town of Kirkland;

TO CONFIRM Mr. Jerry Vu to the white-collar position of *Communications Officer - Internal and external communications* within the Communications and Public Relations Department, as of May 8, 2023, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 299
MINOR EXEMPTION NO. 2023-08 : LOT 2 458 061
OF THE QUEBEC CADASTRE - ZONE 102R -
19501 ELKAS BOULEVARD**

CONSIDÉRANT le procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 12 septembre 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2014;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du Règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* la dérogation mineure suivante au Règlement de zonage 90-58 :

19501 boulevard Elkas
Lot 2 458 061
Zone 102R

Afin de permettre une marge arrière de 7,35 mètres au lieu de 7,6 mètres. L'article 10.14 du Règlement de zonage 90-58 actuel exige une marge arrière minimale de 7,6 mètres dans la zone 102R.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 300
DÉROGATION MINEURE NO 2023-09 : LOT
6 507 132 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE
163R - 6 RUE DE L'ARTISTE**

CONSIDÉRANT le procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 12 septembre 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2015;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du Règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* la dérogation mineure suivante au Règlement de lotissement 90-59 :

6, rue de l'Artiste
Lot 6 507 132
Zone 163R

Afin de permettre que la superficie minimale du lot projeté 6 507 132 soit de 770,4 mètres carrés (8 295,5 pieds carrés) au lieu de 830 mètres carrés (8 934 pieds carrés), tel que stipulé à l'article 3.1 c).

Cette dérogation mineure sera applicable sur le lot projeté 6 507 132. Dans l'éventualité que le lot n'est pas créé selon le plan de subdivision soumis avec la présente demande, la dérogation sera considérée nulle et non avenue.

CONSIDERING the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated September 12, 2023, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2014;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, the following minor exemption to Zoning By-law No. 90-58 :

19501 Elkas Boulevard
Lot 2 458 061
Zone 102R

In order to allow a rear setback of 7.35 metres instead of 7.6 metres. Article 10.14 of the present Zoning By-Law 90-58 requires a minimum rear setback of 7.6 metres in zone 102R.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 300
MINOR EXEMPTION NO. 2023-09 : LOT 6 507 132
OF THE QUEBEC CADASTRE - ZONE 163R - 6 DE
L'ARTISTE STREET**

CONSIDERING the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated September 12, 2023, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2015;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, the following minor exemption to Subdivision By-law No. 90-59 :

6 de l'Artiste Street
Lot 6 507 132
Zone 163R

In order to allow a minimum surface area for proposed lot 6 507 132 of 770.4 square metres (8292.5 square feet) instead of 830 square metres (8,934 square feet), as per Article 3.1 c).

This minor exemption will apply to the proposed lot 6 507 132. In the event that the lot is not created according to the subdivision plan submitted with this application, the exemption will be considered null and void.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 301
DÉROGATION MINEURE NO 2023-10 : LOT
6 044 935 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE
234M - 16908 ROUTE TRANSCANADIENNE
(BUREAU EN GROS)**

**RESOLUTION CM23 301
MINOR EXEMPTION NO. 2023-10 : LOT 6 044 935
OF THE QUEBEC CADASTRE - ZONE 234M -
16908 TRANS-CANADA HWY (BUREAU EN
GROS)**

CONSIDÉRANT le procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 12 septembre 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDERING the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated September 12, 2023, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2016;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2016;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

And resolved :

D'ACCORDER en vertu du Règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* la dérogation mineure suivante au Règlement de zonage 90-58 :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, the following minor exemption to Zoning By-law No. 90-58 :

16908 route Transcanadienne
Lot 6 044 935
Zone 234M

16908 Trans-Canada Hwy
Lot 6 044 935
Zone 234M

Afin de permettre une deuxième enseigne sur la façade avant du bâtiment au lieu des deux enseignes permises sur des façades distinctes d'un établissement situé à la fin d'une rangée d'établissements, tel que stipulé à l'article 8.12.4 a).

In order to allow a second sign on the front building facade instead of two signs permitted on distinct facades of an establishment located at the end of a row of establishments, as per Article 8.12.4 a).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 302
DÉROGATION MINEURE NO 2023-15 : LOT
6 507 135 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE
163R - 18 RUE DE L'ARTISTE**

**RESOLUTION CM23 302
MINOR EXEMPTION NO. 2023-15 : LOT 6 507 135
OF THE QUEBEC CADASTRE - ZONE 163R -
18 DE L'ARTISTE STREET**

CONSIDÉRANT le procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 12 septembre 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDERING the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated September 12, 2023, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2017;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2017;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

And resolved :

D'ACCORDER en vertu du Règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* la dérogation mineure suivante au Règlement de zonage 90-58 :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, the following minor exemption to Zoning By-law No. 90-58 :

18, rue de l'Artiste
Lot 6 507 135
Zone 163R

18 de l'Artiste Street
Lot 6 507 135
Zone 163R

Afin de permettre une marge latérale de 2 mètres (6,5 pieds), au lieu de 2,4 mètres (7,8 pieds) sur le lot projeté 6 507 135, tel que stipulé à l'article 10.14.

Cette dérogation mineure sera applicable sur le lot projeté 6 507 135. Dans l'éventualité que le lot n'est pas créé selon le plan de subdivision soumis avec la présente demande, la dérogation sera considérée nulle et non avenue.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 303
PIIA LOT 1 991 644 DU CADASTRE DU QUÉBEC
- ZONE 163R**

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 12 septembre 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2021;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet d'opération cadastrale sur le lot 1 991 644 dans la zone 163R, situé au 17166 chemin Sainte-Marie et du procès-verbal du CCU daté du 12 septembre 2023.

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale énumérés au point 3.3.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 12 septembre 2023, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire touchant la sécurité publique et la circulation n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION CM23 304
COMITÉ CONSULTATIF EN
ENVIRONNEMENT - NOMINATION DES
MEMBRES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1984;

Il est

In order to allow a lateral setback of 2 metres (6.5 feet), instead of 2.4 metres (7.8 feet) on the proposed lot 6 507 135, as per Article 10.14.

This minor exemption will apply to the proposed lot 6 507 135. In the event that the lot is not created according to the subdivision plan submitted with this application, the exemption will be considered null and void.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 303
SPAIP LOT 1 991 644 OF THE QUEBEC
CADASTRE - ZONE 163R**

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated September 12, 2023, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2021;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the cadastral operation project on lot 1 991 644 in Zone 163R, located at 17166 chemin Sainte-Marie, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on September 12, 2023;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.3.1 of the minutes of the PAC meeting held on September 12, 2023, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC.

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

There is no business pertaining to public security and traffic tabled at the sitting.

**RESOLUTION CM23 304
ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE -
APPOINTMENT OF MEMBERS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1984;

It is

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

And resolved :

DE NOMMER les membres du Comité consultatif en environnement comme suit :

TO APPOINT the members of the Environment Advisory Committee as follows :

Président : Monsieur Mike Brown, conseiller
Vice-présidente : Madame Nancy Kokinasidis, conseillère

Chairman : Mr. Mike Brown, Councillor
Vice-Chair : Ms. Nancy Kokinasidis, Councillor

Personne-ressource : Monsieur Alexandre Gervais, Chef de division - Environnement et aménagement urbain

Resource Person : Mr. Alexandre Gervais, Division Head - Urban Planning and Environment

Personne-ressource : Monsieur Kristopher Parent, Directeur de l'aménagement urbain et de l'environnement

Resource Person : Mr. Kristopher Parent, Director - Urban Planning and Environment Department

Madame Barbara Kelly
Monsieur David Kruse
Monsieur Daniel Trottier

Ms. Barbara Kelly
Mr. David Kruse
Mr. Daniel Trottier

D'ACCORDER aux membres du Comité consultatif en environnement un mandat s'échelonnant du 1^{er} novembre 2023 au 31 octobre 2024;

TO GRANT a mandate to the members of the Environment Advisory Committee for the period extending from November 1, 2023 to October 31, 2024;

DE FIXER le jour de la tenue des assemblées régulières mensuelles du comité consultatif en environnement au premier mardi du mois, à compter de 19 h.

TO SET the date at which the Environment Advisory Committee shall hold its regular monthly sittings to the first Tuesday of every month, at 7 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

AGGLOMERATION BUSINESS

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 19 octobre 2023.

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular sitting held on October 19, 2023.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

GOVERNMENT BUSINESS

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

There is no government business tabled at the sitting.

RÉSOLUTION CM23 305 CAMPAGNE DE SENSIBILISATION CONTRE LA VIOLENCE CONJUGALE

RESOLUTION CM23 305 AWARENESS CAMPAIGN AGAINST DOMESTIC VIOLENCE

CONSIDÉRANT QUE la *Charte des droits et libertés de la personne* reconnaît que tout être humain a droit à la vie ainsi qu'à la sûreté, à l'intégrité et à la liberté de sa personne (article 1);

CONSIDERING THAT the *Charter of Human Rights and Freedoms* recognizes that every human being has the right to life and to personal security, inviolability and freedom (article 1);

CONSIDÉRANT QUE c'est dans la sphère privée que ce droit est le plus menacé pour les femmes et, qu'en 2019, le ministère de la Sécurité publique du Québec recense 16 626 femmes victimes d'infractions contre la personne commises dans un contexte conjugal;

CONSIDERING THAT it is in the private sphere that this right is most threatened for women and that, in 2019, the *Ministère de la Sécurité publique du Québec* counted 16,626 women victims of offences against the person committed in a conjugal context;

CONSIDÉRANT QUE le Québec s'est doté depuis 1995 d'une politique d'intervention en matière de violence conjugale;

CONSIDERING THAT since 1995, Quebec has adopted an intervention policy in matters of domestic violence;

CONSIDÉRANT QU'il existe un large consensus en faveur de l'égalité entre les hommes et les femmes;

CONSIDERING THAT there is a broad consensus in favor of equality between men and women;

CONSIDÉRANT QUE malgré les efforts faits, la violence conjugale existe toujours et constitue un frein à l'atteinte de cette égalité;

CONSIDÉRANT QUE lors des 12 jours d'action pour l'élimination de la violence envers les femmes du 25 novembre au 6 décembre, des actions ont lieu à travers le Québec;

CONSIDÉRANT QUE comme gouvernement de proximité, il y a lieu d'appuyer les efforts du Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale et de ses maisons membres pour sensibiliser les citoyennes et les citoyens contre la violence conjugale;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2004;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE PROCLAMER la Ville de Kirkland municipalité alliée contre la violence conjugale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 306
JOURNÉE INTERNATIONALE DES
PERSONNES HANDICAPÉES**

CONSIDÉRANT QUE la *Journée internationale des personnes handicapées* a été instaurée par l'Organisation des Nations Unies afin de promouvoir les droits et le bien-être des personnes handicapées dans toutes les sphères de la société;

CONSIDÉRANT QUE cette journée vise à sensibiliser la population à la réalité des personnes handicapées et aux difficultés que ces personnes rencontrent au quotidien;

CONSIDÉRANT QU'il est possible de faire une différence pour bâtir une société plus inclusive, en passant par les citoyens, les employeurs, les écoles et les municipalités;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2009;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE DÉCRÉTER le 3 décembre 2023 *Journée internationale des personnes handicapées* sur le territoire de la Ville de Kirkland;

CONSIDERING THAT, despite the efforts made, domestic violence still exists and constitutes an obstacle to the achievement of this equality;

CONSIDERING THAT during the 12 days of action for the elimination of violence against women, from November 25 to December 6, actions are taking place throughout Quebec;

CONSIDERING THAT, as a local government, there is cause to support the efforts of the *Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale* and its member shelters to raise awareness among citizens about domestic violence;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2004;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO PROCLAIM the Town of Kirkland allied municipality against domestic violence.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 306
INTERNATIONAL DAY OF PERSONS WITH
DISABILITIES**

CONSIDERING THAT the *International Day of Persons with Disabilities* was established by the United Nations to promote the rights and well-being of disabled people in all spheres of society;

CONSIDERING THAT this day aims to raise public awareness of the reality of disabled people and the difficulties they face on a daily basis;

CONSIDERING THAT it is possible to make a difference to build a more inclusive society, through citizens, employers, schools and municipalities;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2009;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO DECLARE December 3, 2023 *International Day of Persons with Disabilities* within the territory of the Town of Kirkland;

D'INVITER la population kirklandaise à participer au changement en relayant de l'information en lien avec cette journée, en encourageant la réflexion et en prenant des initiatives afin de faire une différence pour bâtir une société plus inclusive.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 307
APPUI AU CÉGEP JOHN ABBOTT DANS SA
DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE AU
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET
DU SPORT – COMPLEXE MULTISPORT

CONSIDÉRANT l'intention du Cégep John Abbott de faire la construction d'un complexe multisport pour desservir les étudiants du collège ainsi que la communauté environnante;

CONSIDÉRANT la demande de coopération et de support reçue du Cégep John Abbott dans le cadre de leur demande de subvention auprès du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-2026;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE SUPPORTER le Cégep John Abbott dans sa demande de subvention auprès du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, afin de faire la construction d'un complexe multisport pour desservir les étudiants du cégep ainsi que la communauté environnante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois d'octobre 2023 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Trois (3) employés et onze (11) citoyens présents, huit (8) intervenants.

TO INVITE the population of Kirkland to participate in the change by relaying information related to this day, encouraging reflection and taking initiatives to make a difference in building a more inclusive society.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 307
SUPPORT TO JOHN ABBOTT COLLEGE IN ITS
REQUEST FOR FINANCIAL ASSISTANCE TO
THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR
ET DU SPORT – MULTISPORT COMPLEX

CONSIDERING John Abbott College's intention to build a multisport complex to serve the college's students and the surrounding community;

CONSIDERING the request for cooperation and support received from John Abbott College as part of their grant application to the *ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport*;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-2026;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO SUPPORT John Abbott College in its application for a grant from the *ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport*, to build a multisport complex to serve Cegep students and the surrounding community.

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of October 2023 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Three (3) employees and eleven (11) citizens in attendance, eight (8) representations made.

RÉSOLUTION CM23 308
LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE LEVER la séance;

ET la séance est levée à 21h26.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM23 308
CLOSING OF THE SITTING

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO CLOSE the sitting;

AND the sitting is closed at 9:26 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk